

Dirulaguntzen justifikazio-kontua berriskusteko txostena

Informe de revisión de cuenta justificativa de subvenciones

Kirol entitatea / Entidad deportiva

Entitatearen izena
Nombre entidad

IFK / IFZ
CIF / NIF

Urtea / Denboraldia
Año / Temporada

Justifikazio-kontua berrikusteko izendatutako pertsona edo entitatea

Persona o entidad designada para revisar la cuenta justificativa

Izena edo izen-abizenak
Nombre o nombre y apellidos

NAN / IFZ
DNI / NIF

I.- Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamenduaren 74. artikuluan aurreikusitako xedeetarako, goian adierazitako kirol-erakundeak pertsona edo erakunde hori izendatu du Eibarko Udalak banakako ebaluazio-prozeduraren bidez emandako kirol-erakundearen ohiko jarduerak finantzatzeko dirulaguntzaren justifikazio-kontua berrikusteko.

Txosten honekin batera doa dirulaguntza justifikatzeko kontuaren kopia bat, justifikazio-kontua berrikusteko izendatutako pertsonak edo erakundeak zigitatua. Aipatutako justifikazio-kontua prestatzea eta aurkeztea erreferentziako kirol-erakundearen erantzukizuna da, eta justifikazio-kontua berrikusteko izendatutako pertsona edo erakundearen erantzukizuna da txosten honen II. atalean aipatzen den lana egitea.

II.- Justifikazio-kontu hori berrikusteko izendatutako pertsona edo erakundearen lana dagokion Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren agindu bidez onartutako jarduerara etan xedatutakoaren arabera egin da. Arau horietan, aplikatu beharreko prozedurak eta horien irismena ezartzen dira, eta

I.- A los fines previstos en el artículo 74 del Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, aprobado mediante Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, la persona o entidad de referencia ha sido designada por la entidad deportiva arriba indicada para revisar la cuenta justificativa de la subvención para la financiación de actividades ordinarias de entidades deportivas mediante el procedimiento de evaluación individualizada otorgada por el Ayuntamiento de Eibar del año o temporada indicada.

Se acompaña como anexo al presente informe una copia de la cuenta justificativa de la subvención sellada por la persona o entidad designada para revisar la cuenta justificativa. La preparación y presentación de la citada cuenta justificativa es responsabilidad de la entidad deportiva de referencia, concretándose por la responsabilidad de la persona o entidad designada para la revisión de dicha cuenta justificativa la realización del trabajo que se menciona en el apartado II de este informe.

II.- El trabajo por parte de la persona o entidad designada para la revisión de dicha cuenta justificativa se ha realizado siguiendo lo dispuesto en las Normas de Actuación aprobadas mediante Orden del Ministerio de Economía y Hacienda correspondiente, en las que se fijan los procedimientos que

jarraian laburbilduta aipatzen diren egiaztapenak egin dira:

a) **Jarduera Memoria Berrikustea.** Onuradunak diruz lagundutako jarduerak benetan egin dituela egiaztatzea.

Alderdi horiek objektiboki egiaztatu daitezkeen datuen bidez egiaztatu dira, edo dokumentueuskarrien bidez.

Hona hemen egindako prozedurak:

-
-
-
-
-
-

Hauek dira prozedura horiek aplikatuta lortutako emaitzak:

-
-
-
-
-
-

b) **Memoria ekonomiko laburtuaren berrikuspena.** Berrikuspen horrek diruz lagundutako jarduerak egitean egindako gastu arrunt guztiak hartu ditu barne, eta honako alderdi hauek egiaztatu ditu:

1. Memorian jasotako informazio ekonomikoa diruz lagundutako jardueraren gastu arrunten zerrenda sailkatu batean oinarritzen dela, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin — faktura edo dokumentu onargarria dirulaguntzaren araudia-
ren arabera —, zenbatekoarekin, jaulkipen-
datarekin eta, hala badagokio, ordainketa-
datarekin.

2. Erakundeak justifikatutako gastuak eta haien ordainketa egiaztatzen dituzten jatorrizko dokumentuak dituela, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 30.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, eta agiri horiek kontabilitate-erregistroetan jasota daudela.

se deben aplicar y el alcance de los mismos, y ha consistido en las comprobaciones que de forma resumida se comentan a continuación:

a) **Revisión de la Memoria de actuación.** La comprobación de la efectiva realización por la entidad beneficiaria de las actividades subvencionadas.

Dichos extremos se han verificado mediante la revisión de datos objetivamente contrastables o a la existencia de algún tipo de soporte documental.

Estos son los procedimientos realizados:

-
-
-
-
-
-

Estos son los resultados obtenidos de la aplicación de dichos procedimientos:

-
-
-
-
-
-

b) **Revisión de la Memoria económica abreviada.** Esta revisión ha abarcado la totalidad de los gastos corrientes incurridos en la realización de las actividades subvencionadas, y ha consistido en comprobar los siguientes extremos:

1. Que la información económica contenida en la Memoria está soportada por una relación clasificada de los gastos corrientes de la actividad subvencionada, con identificación del acreedor y del documento —factura o documento admisible según la normativa de la subvención—, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

2. Que la entidad deportiva dispone de documentos originales acreditativos de los gastos justificados, conforme a lo previsto en el artículo 30.3 de la Ley General de Subvenciones y de su pago y que dichos documentos han sido reflejados en los registros contables.

3. Zerrenda osatzen duten gastuek diruz laguntzeko moduko gastutzat jotzeko baldintzak betetzen dituztela, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta gastua hautatzeko epearen barruan benetan ordaindu direla.

4. Erakundeak hainbat hornitzaileen eskaintzak dituela, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.3 artikuluan aurreikusitako kasuetan, bai eta hornitzailearen hautaketa arrazoiz justifikatzen duen memoria bat ere, proposamen ekonomiko onuragarriena egin ez den kasuetan.

5. Ez dela onartzen dirulaguntza emateko erabakian berariaz baztertutako gasturik.

6. Hitzarmenean ezarritakoaren arabera, gastuak behar bezala sailkatu direla Memoria ekonomikoan.

7. Diruz lagundutako jardueraren azpikontratazio osoa edo partziala, hirugarrenekin egin den jakinaraziko da, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 29. artikuluan aurreikusitako baldintzetan. Hala bada, auditoreak azpikontratutako jardueren adierazpena eskatuko dio onuradunari, azpikontratatistak eta fakturatutako zenbatekoak adierazita. Adierazpen horretan onuradunak artikuluko horretako 4. eta 7. zenbakietan aurreikusitako egoerei buruzko adierazpen bat jasoko da. Auditoreak adierazpen horretan jasotako informazioa kontuan izan beharko du berrikuspenean, erabilitako gainerako informazio-dokumentazioarekin ea bat datorren egiaztatzeko, arau honetan jasotako prozedurak gauzatzeko.

8) Justifikatutako gastu arrunten eta diruz lagundutako jardueren izaeraren arteko beharrezko koherentzia.

c) Adierazpen bat eskatzea onuradunari diruz lagundutako jardueraren finantzazioari buruzkoa. Auditoreak adierazpen bat eskatuko dio erakunde onuradunari, jasoko duena diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste baliabide edo dirulaguntzen zerrenda xehatua, zenbatekoa eta jatorria adierazita. Informazio hori eta berrikuspenearen xede den dirulaguntza jasotzeko onura-

3. Que los gastos que integran la relación cumplen los requisitos para tener la consideración de gasto subvencionable, conforme a lo establecido en el artículo 31 de la Ley General de Subvenciones y han sido efectivamente pagados dentro del periodo de elegibilidad del gasto.

4. Que la entidad dispone de ofertas de diferentes proveedores, en los supuestos previstos en el artículo 31.3 de la Ley General de Subvenciones, y de una memoria que justifique razonablemente la elección del proveedor, en aquellos casos en que no haya recaído en la propuesta económica más ventajosa.

5. Que no se admiten gastos expresamente excluidos en el acuerdo de concesión.

6. Que se han clasificado correctamente, de acuerdo con el contenido de lo establecido en el convenio, los gastos en la Memoria económica.

7. Información de si se ha producido la subcontratación, total o parcial, con terceros de la actividad subvencionada en los términos previstos en el artículo 29 de la Ley General de Subvenciones. En tal caso, el/la auditor/a solicitará de la entidad beneficiaria una declaración de las actividades subcontratadas, con indicación de los subcontratistas e importes facturados. Dicha declaración incluirá una manifestación de la entidad beneficiaria respecto de las situaciones previstas en los apartados 4 y 7 de dicho artículo. El/la auditor/a deberá tener presente a lo largo de su revisión la información contenida en esta declaración, con objeto de comprobar su concordancia con el resto de información documentación utilizada por el/la auditor/a para la ejecución de los procedimientos contemplados en esta norma.

8. Existencia de la necesaria coherencia entre los gastos corrientes justificados y la naturaleza de las actividades subvencionadas.

c) Existencia de una declaración relativa a la financiación de la actividad subvencionada por parte de la entidad beneficiaria. El/la auditor/a solicitará de la entidad beneficiaria una declaración conteniendo la relación detallada de otros recursos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación de su importe y procedencia. Sobre la base de esta in-

dunari ezarritako baldintzak oinarri hartuta, auditoreak aztertuko du ea helburu bererako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide bat baino gehiago jaso den —izan edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutakoak, izan nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioartekoak—, batera-ezintasunik dagoen ikusteko eta, hala bada-gokio, gehiegizko finantzaketa zehazteko.

d) Gerakinak itzultzeko gutuna egiaztatzea. Dirulaguntzan erabili ez den gerakinik badago, auditoreak egiaztatuko du gerakin hori eman duen organoari itzultzeko gutuna, bai eta gerakin horretatik eratorritako interesak eta dagokion kontabilitate-idatzoharra ere.

e) Beste prozedura batzuk. Gainera, auditoreak dirulaguntzaren oinarri arautzaileetan, deialdian edo dirulaguntza emateko ebazpenean eskatzen diren beste prozedura osagarri batzuk ere gauzatu beharko ditu. **Bereziki, dirulaguntza arautzen duten oinarrien 16. artikuluan jasotako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du** (*Dirulaguntzaren zabalkundea eta dirulaguntza emateko baldintzak*).

f) Adierazpenen gutuna. Bere lana amaitzean, auditoreak gutun bat eskatuko dio erakunde onuradunari, justifikazio-kontua sinatu zuen pertsonak sinatuta. Gutun horretan adieraziko da auditoreari jakinarazi zaizkiola dirulaguntza behar bezala jasotzeari, aplikatzeari eta justifikatzeari eragin diezaioketen inguruabar guztiak. Era berean, egingdako prozedurei buruz auditorearentzat ebidentzia gehigarri gisa balio duten adierazpen garrantzitsuak ere jasoko dira.

Kontuan hartuta lan hau, bere izaeragatik, ez dela kontu-auditoretza, eta ez dagoela Kontu Auditoretzaren 19/1988 Legearen mende, ez da (berariaz) auditoretza-iritzirik adierazten aipatutako araudian aurreikusitako baldintzetan.

III.- Kirol elkarte onuradunak auditorearen lana egiteko eskatutako informazio guztia eman du, aurreko paragrafoan ezarritako irismenarekin.

formación y de las condiciones impuestas al beneficiario para la percepción de la subvención objeto de revisión, el auditor analizará la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, a efectos de determinar la posible incompatibilidad y, en su caso, el exceso de financiación.

d) Comprobación de la carta de reintegro de remanentes. En el supuesto de que exista remanente de subvención no aplicada, el/la auditor/a comprobará la carta de reintegro al órgano concedente de dicho remanente así como de los intereses derivados del mismo y la correspondiente anotación contable.

e) Otros procedimientos. Además, el/la auditor/a deberá llevar a cabo aquellos otros procedimientos adicionales que, se exijan en las bases reguladoras de la subvención, en la convocatoria o en la resolución de concesión. **En especial comprobará el cumplimiento de los requisitos recogidos en el artículo 16 de las bases reguladoras de la subvención** (*Difusión de la subvención y condiciones de otorgamiento*).

f) Carta de manifestaciones. Al término de su trabajo el/la auditor/a solicitará a la entidad beneficiaria una carta, firmada por la persona que suscribió la cuenta justificativa, en la que se indicará que se ha informado a el/la auditor/a acerca de todas las circunstancias que puedan afectar a la correcta percepción, aplicación y justificación de la subvención. También se incluirán las manifestaciones que sean relevantes y que sirvan de evidencia adicional al auditor sobre los procedimientos realizados.

Dado que este trabajo, por su naturaleza, no tiene la naturaleza de auditoría de cuentas ni se encuentra sometido a la Ley 19/1988, de Auditoría de Cuentas, no se expresa una opinión de auditoría en los términos previstos en la citada normativa.

III.- La entidad deportiva beneficiaria ha puesto a disposición de el/la auditor/a cuanta información le ha sido requerida para la realización del trabajo con el alcance establecido en el párrafo anterior.

IV.- Egindako lanaren ondorioz, jakinarazten da ez dela ikusi aplikatu beharreko araudia edo erreferentziako kirol-erakundeari aurreko 1. atalean aipatzen den dirulaguntza jasotzeko ezarritako baldintzak ez betetzea ekar dezakeen gertakaririk edo gorabeherarik.

Aitzitik, nabarmendu moduko egitateak gertatzen direnean, sartu beharreko paragrafoa honako hau izango da.

Egindako lanaren ondorioz, jarraian azalduko ditugu aplikatu beharreko araudia edo aurreko I. atalean aipatzen den dirulaguntza jasotzeko kirol-erakunde onuradunari ezarritako baldintzak ez betetzeak ekar ditzaketen gertaerak edo inguruabarrak:

-
-

IV.- Como resultado del trabajo realizado, se informa que no se han observado hechos o circunstancias que pudieran suponer incumplimientos de la normativa aplicable o de las condiciones impuestas a la entidad deportiva de referencia para la percepción de la subvención a que se refiere el apartado 1 anterior.

En caso contrario, cuando se detecten hechos relevantes el párrafo a incluir será el siguiente:

Como resultado del trabajo realizado, a continuación informamos de aquellos hechos o circunstancias que pudieran suponer incumplimientos de la normativa aplicable o de las condiciones impuestas a la entidad deportiva beneficiaria para la percepción de la subvención a que se refiere el apartado I anterior:

-
-

Auditorearen sinadura eta eguna / Firma auditor/a y fecha